

miào fǎ dé ān jìng
妙法得安静

rén huó zài shì jiè shàng yào yǒu miào fǎ ,
人活在这个世界上要有妙法，
hěn duō shì qing shùn zhe bù yí dìng zuò de chéng ,
很多事情顺着不一定做得成，
dàn shì yòng miào fǎ jiù néng jiě jué
但是用妙法就能解决。

yǒu yí wèi tuì xiū de lǎo rén huí dào xiǎo chéng zhèn ,
有一位退休的老人回到小城镇，
mǎi le yí zuò xiǎo fáng zhù le xià lái ,
买了一座小房住了下来，
xiǎng zài nà ér ān jìng de dù yí gè wǎn nián ,
想在那儿安静地度过一个晚年，
xiě yì xiē huí yì lù
写一些回忆录。

kāi shǐ de jǐ gè xīng qī , yí qiè dōu hǎo 。
开始的几个星期，一切都好。
dàn shì yǒu yì tiān yǒu sān gè nán hái fàng xué hòu lái zhè lǐ wán ,
但是有一天，有三个男孩放学后来这里玩，
tā men tè bié tiáo pí , bǎ mén kǒu de lā jī tǒng tī lái tī qù ,
他们特别调皮，把门口的垃圾桶踢来踢去，
wán de hěn shì kāi xīn
玩得很是开心。

lǎo rén shòu bù liǎo zhè xiē zào yīn ,
老人受不了这些噪音，

yú shì chū lái hé tā men jìn xíng tán pàn tā shuō hái zi men
于是出来和他们进行谈判。他说：“孩子们，

wǒ hěn xǐ huān nǐ men tī tǒng wán rú guǒ nǐ men měi tiān lái wán
我很喜欢你们踢球玩，如果你们每天来玩，

wǒ fēi cháng kāi xīn wǒ měi tiān gěi nǐ men měi rén yí kuài qián
我非常开心，我每天给你们每人一块钱。”

sān gè xiǎo qīng nián hěn gāo xìng ,
三个小青年很高兴，

gèng jiā mài jìn de shī zhǎn zhe tā men de jiǎo xià gōng fū
更加卖劲地施展着他们的脚下功夫。

guò le sān tiān lǎo rén yōu chóu de shuō hái zi men
过了三天，老人忧愁地说：“孩子们，

tōng huò péng zhàng shǐ wǒ de shōu rù jiǎn shǎo le yí bàn
通货膨胀使我的收入减少了一半，

míng tiān qǐ wǒ zhǐ gěi nǐ men máo qián
明天起我只给你们5毛钱。”

xiǎoqīngniánhěnshìbùkāixīn dàn hái shì dā yìng le
小青年很是不开心，但还是答应了。

měi tiān fàng xué hòu ,
每天放学后，

jì xù zài tā de ménkǒu jìn xíng tī tǒngbiǎoyǎn
继续在他的门口进行踢桶表演。

yí gè xīng qī hòu lǎo rén chóu méi kǔ liǎn de shuō
一个星期后，老人愁眉苦脸地说：

hái zi men zuì jìn méi yǒu shōu dào yǎng lǎo jīn huì kuǎn
“孩子们，最近没有收到养老金汇款，

duì bù qǐ měitiān zhǐ néng gěi liǎng máo le 。 ”
对不起，每天只能给两毛了。”

liǎng máo qián jǐ gè xiǎo hái zi liǎn sè fā qīng
“两毛钱？”几个小孩子脸色发青，

wǒ men cái bú huì wèi le qū qū de liǎng máo qián ér làng fèi
“我们才不会为了区区的两毛钱而浪费

bǎo guì de shí jiān wèi nǐ jìn xíng biǎo yǎn ne ,
宝贵的时间为你进行表演呢，

wǒ men bú gàn le 。 ”
我们不干了。”

cóng cǐ yǐ hòu lǎo rén yòu guò shàng le ān jìng de rì zi
从此以后，老人又过上了安静的日子。

mǎ lái xī yà fǎ huì kāi shì
-----20151212马来西亚法会开示